

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 14-én

a C-411/02. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság ügyben ⁽¹⁾*(Tagállami mulasztás – Helytelen átültetés – 98/10/EK irányelv – Távközlés – A „részletes számla alapformája” és a „részletezés további fokozatai” fogalmak)*

(2004/C 273/12)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-411/02. sz.. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: C. Schmidt és M. Shotter), kézbesítési cím: Luxembourg, kontra Osztrák Köztársaság (meghatalmazott: E. Riedl és T. Kramler) ügyben, a Bíróság (második tanács), tagjai: C.W.A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann (előadó), J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues és N. Colneric bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: L. Hewlett vezető tisztviselő, 2004. szeptember 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Azáltal, hogy olyan számlázási módot választott, amely a díjakat kizárólag azok típusa szerint csoportosítja, és nem kellően részletezett ahhoz, hogy biztosítsa a fogyasztó hatékony ellenőrzését és felülvizsgálatát, az Osztrák Köztársaság elmulasztotta a nyílt hálózatellátás (ONP) beszédalapú telefóniára történő alkalmazásáról, valamint az egyetemes távközlési szolgáltatás versenykörnyezetben történő bevezetéséről szóló, 1998. február 26-i 98/10/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 14. cikkének (2) bekezdéséből rá háruló kötelezettségek teljesítését.

2) Az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 7., 2003.1.11.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. szeptember 16-án

a C-28/03. sz. (Symvoulio tis Epikrateias előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Epikouriko Kefalaio kontra Ipourgos Anaptixis ügyben ⁽¹⁾*(Biztosítás – A 73/239/EGK első irányelv 15. és 16. cikke – A 79/267/EGK első irányelv 17. és 18. cikke – Biztosító-intézet engedélyének visszavonását követő felszámolási eljárás – Munkabér és egyéb bérjellegű juttatás iránti követelések és biztosítási kárigények kielégítési sorrendje)*

(2004/C 273/13)

(Az eljárás nyelve: görög)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-28/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Symvoulio tis Epikrateias 2003. január 24-én nyilvántartásba vett 2002. október 23-i végzésével az előtte Epikouriko Kefalaio és Ipourgos Anaptixis között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts (előadó), bírák, főtanácsnok: L.A. Geelhoed, hivatalvezető: M.-F. Contet vezető tisztviselő, 2004. szeptember 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1973. július 24-i 73/239/EGK első tanácsi irányelv 15. és 16. cikke, amelyet egyrészt az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő rendelkezések megállapításáról, valamint a 73/239/EGK irányelv módosításáról szóló, 1988. június 22-i 88/357/EGK második tanácsi irányelv, másrészt az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról, valamint a 73/239/EGK és 88/357/EGK irányelv módosításáról szóló, 1992. június 18-i 92/49/EGK tanácsi irányelv (harmadik nem-életbiztosítási irányelv) módosított, valamint a közvetlen életbiztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1979. március 5-i 79/267/EGK első tanácsi irányelv 17. és 18. cikke, amelyet egyrészt a közvetlen életbiztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról, a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő rendelkezések

megállapításáról, valamint a 79/267/EGK irányelv módosításáról szóló, 1990. november 8-i 90/619/EGK tanácsi irányelv, másrészt a közvetlen életbiztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról, valamint a 79/267/EGK és a 90/619/EGK irányelv módosításáról szóló, 1992. november 10-i 92/96/EGK tanácsi irányelv (harmadik életbiztosítási irányelv) módosított, nem zárja ki a nemzeti jog olyan előírását, amely ha a biztosítóintézet felszámolási vagy csődeljárás alatt áll, vagy egyébként fizetésképtelen, a biztosító biztosítástechnikai tartalék-alapját képező vagyoni eszközöket a munkabér és egyéb bérjellegű juttatás iránti követeléseknek a biztosítási kárigények előtti kielégítésére rendeli, amennyiben e nemzeti jogszabály a biztosítási kárigényeknek olyan elsőbbséget nyújt, amely alapja magában foglalja a biztosítás-technikai tartalékalapot képező vagyoni eszközök mellett a vállalkozás egyéb vagyoni eszközeit is, és amely miniszteri határozattal kiterjeszhető a vállalkozás teljes hozzáférhető vagyonára.

(¹) HL C 70., 2003.3.22.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2004. szeptember 9-én

a C-81/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – EK 43. és EK 49. cikkek – Gyógyító szakmák – Szabadfoglalkozásúként történő gyakorlás)

(2004/C 273/14)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-81/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: C. Schmidt és M. Patakia) kontra Osztrák Köztársaság (meghatalmazott: E. Riedl) ügyben, az EK 226. cikk alapján tagállami mulasztás megállapítása iránt 2003. február 21-én benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (ötödik tanács), tagjai C. Gulmann, a tanács elnöke, S. von Bahr és R. Silva de Lapuerta, bírák, főtanácsnok: M. Poiras Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 9-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel a középfelsőfokú egészségügyi szakasszisztens szakmák szabályozásáról szóló szövetségi törvény 7a. cikke alapján megtiltotta egyes egészségügyi szakasszisztens szakmák szabadfoglalkozásúként történő gyakorlását (laborasszisztens, radiológus szakasszisztens, szemészeti szakasszisztens), ezért az Osztrák Köztársaság elmulasztotta az EK 43. és EK 49. cikkek alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) Az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 101., 2003.4.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 14-én

a C-168/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – 89/655/EGK és 95/63/EK irányelvek – Hiányos átültetés – Kiegészítő átmeneti időszak)

(2004/C 273/15)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-168/03. sz.. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: I. Martínez del Peral) kontra Spanyol Királyság (meghatalmazott: L. Fragua Gadea) ügyben, az EK 226. cikk szerinti tagállami mulasztás megállapítása iránti kereset tárgyában a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, J. N. Cunha Rodrigues, J.-P. Puissochet, R. Schintgen és N. Colneric (előadó) bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel az 1997. július 18-i 1215/1997. sz. királyi rendelet kizárólagos átmeneti rendelkezésének (1) bekezdésében – amely a munkavállalók által a munkájuk során használt munkaeszközök biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményeit határozza meg – a vállalkozásnál és/vagy a telephelyen 1997. augusztus 27-e előtt már a munkavállalók rendelkezésére bocsátott munkaeszközök tekintetében kiegészítő átmeneti időszakot állapít meg, a Spanyol Királyság elmulasztotta az 1995. december 5-i 95/63/EK tanácsi rendelettel módosított, a munkavállalók által a munkájuk során használt munkaeszközök biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményeiről szóló, 1989. november 30-i 89/655/EGK tanácsi irányelv (második egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) 4. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) A Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 135., 2003.6.7.